

臺灣港務股份有限公司暨臺灣港務港勤股份有限公司

105 年度第 1 次從業人員甄試試題

職級/類科：員級/航運技術

筆試科目：航海英文概要

一、非選擇題

1. 海運專有名詞英譯中：(每題 2 分，共 20 分)

(1) Sea Protest

(2) Port Clearance

(3) Seaworthiness

(4) Bill of Lading

(5) Seamanship

(6) Statement of the Fact

(7) General Arrangement

(8) Notice of Readiness

(9) P&I Club

(10) ETA

2. 翻譯：

(1) 中譯英：(15 分)

兩動力船舶交叉相遇，而含有碰撞危機時，見他船在本船右舷者，應避讓他船。

(2) 英譯中：(15 分)

If there is sufficient sea room, alteration of course alone may be the most effective action to avoid a close-quarters situation provided that it is made in good time, is substantial and does not result in another close-quarters situation.

二、選擇題

④ 1. The meaning of “ebb tide” is that _____.

① tide is reaching to a highest level

② tide is reaching to a highest level

③ tide is reaching to a lowest level

④ tide is falling from high water to low water

③ 2. “Half ahead” and “Full astern” are _____ given by the master or the pilot.

① sailing orders

② standing orders

on a vessel.

① Mean draft ② Air sheer ③ Camber ④ Air draft

④ 10. _____ is a routing measure aimed at the separation of opposing streams of traffic by appropriate means and by the establishment of traffic lanes.

① Inshore traffic zone (ITZ) ② Traffic clearance

③ Vessel Traffic Services (VTS) ④ Traffic separation scheme (TSS)

① 11. List means _____ of the vessel to port side or starboard side.

① inclination ② trim ③ thicken ④ indication

② 12. The _____ of the ship is 280 degrees.

① distance ② bearing ③ height ④ capacity

③ 13. Vessel Albebaran had an explosion and requires _____ assistance.

① tug ② floating boom ③ fire fighting ④ dry docking

① 14. Crew onboard ships take rests in _____ when they are not on duty.

① accommodation ② forecastles ③ cargo holds ④ warehouses

① 15. The visibility around the Kaohsiung harbor area is very poor. Vessels in the area please keep sharp _____.

① lookout ② watchout ③ wayout ④ checkout

④ 16. Vessel Regulus, you must _____ the anchor and leave the area because you are obstructing the inbound vessels.

① get up ② repair ③ rise ④ heave up

③ 17. I am _____ heading to Keelung harbor and the ETA is 1800 UTC.

① on way ② not under command

③ under way ④ aground

① 18. Chief officer calculates the stability, shearing force and bending moment based on the _____.

① stowage plan ② sailing plan

③ general layout ④ fire control plan

② 19. Vessel Altair is in danger of capsizing and has sent a _____ alert to the

vessels in vicinity.

- ① fire ② distress ③ collision ④ grounding

④ 20. The _____ in my position is 992 hectopascals.

- ① visibility ② wind velocity
③ current speed ④ atmospheric pressure